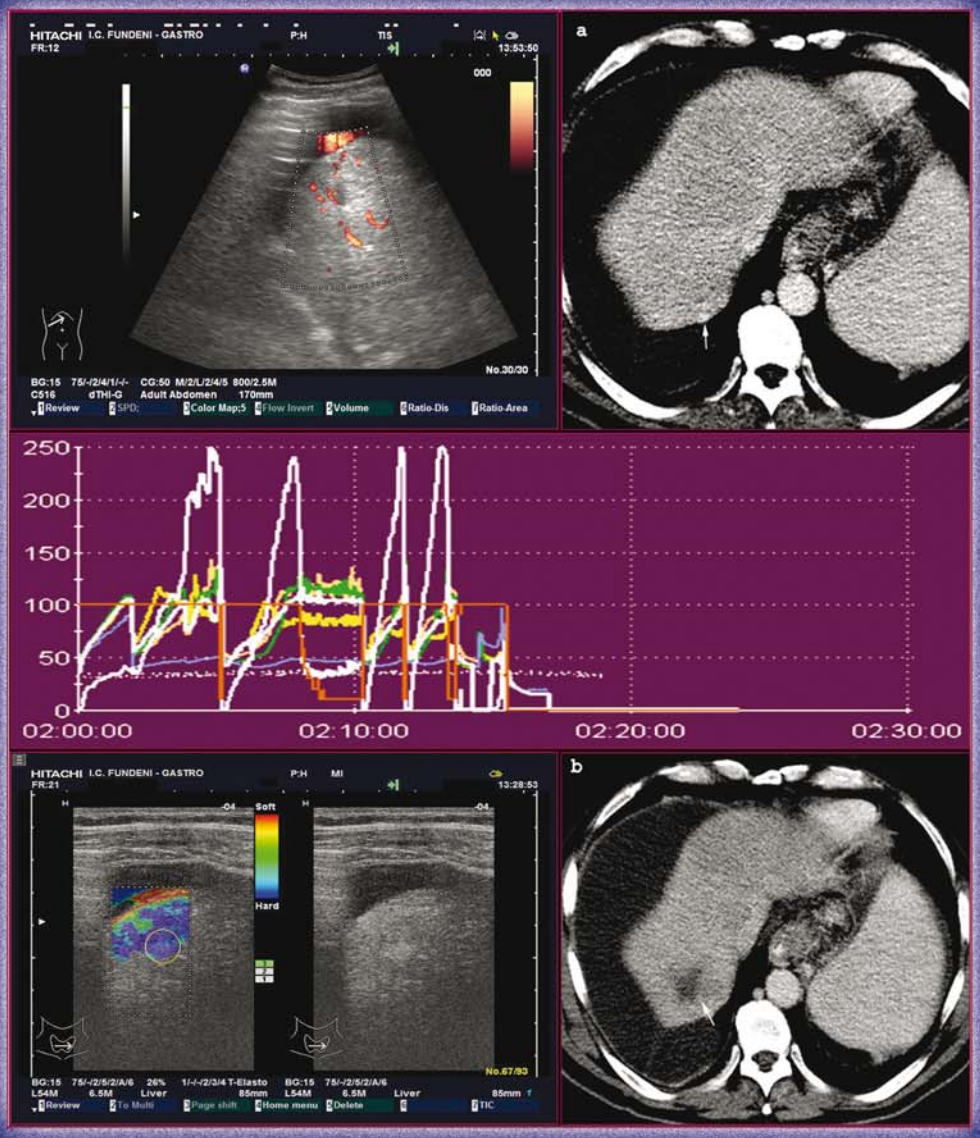
ARCHIVES
of the Balkan Medical Union

The Official Journal of the Balkan Medical Union
Founded in 1963 as " Archives de L'Union Medicale Balcanique"

New series
Volume 43

Number
1

March
2008



Celsius Publishing House
ISSN 0041 - 6940

LA CHIRURGIE DE DÉRIVATION POUR CANCER DE LA VÉSICULE BILIAIRE EST-ELLE LICITE?

S. Berkane, F. Ali Benamara, A. Bennani, A. Lachouri, L. Abid
Service de chirurgie viscérale, Hôpital de Bologhine Alger, Algeria

Archives of the Balkan Medical Union, 2008, vol. 43, no. 1, pp. 5-10

Summary

Biliary obstruction is the most complication of the gallbladder cancer. Instrumental therapy is actually an alternative through its mildness. But this approach is complicated by the prothesis obstruction. Surgical treatment has not this matter, but has high morbidity and mortality. This work is an analysis of results of surgical palliative treatment by intrahepatic anastomosis realized for advanced gallbladder cancer. Patients and method: all patients treated at our center with intrahepatic anastomosis have included in this work. The diagnosis of no-resectability was retained on: invasion of vascular structures, peritoneal carcinomatosis, hepatic metastases presence of big tumor locally advanced and presence of major illness. Results: 19 intrahepatic anastomosis were realized. Median age of patients was 58 years (40-78 years), with 10 males and 09 females. In 18 cases, the derivation was intrahepatic through canal duct of segment III and in one case at the convergence level. Gastro-entero-anastomosis was realized in 12 patients. Median time of surgery was 3 hours (2 hours 45 minutes-3 hours 30 minutes). Postoperative mortality was 36, 8%. The jaundice was noted in 10% cases. Median survival was 10 months. Survival without symptoms was 9 months (2 months - 25 months). Conclusion: Nevertheless intrahepatic anastomosis is an efficient solution; this surgery is not minor and must be realized minutely. It has to be retained in selected and prepared patients to have attractive immediate and late results.

Keys-words: Gallbladder cancer, obstruction of biliary duct, intrahepatic anastomosis, palliative surgery

Résumé

L'obstruction biliaire au cours du cancer de la vésicule biliaire est la complication la plus fréquente. Un traitement instrumental est à l'heure actuelle une alternative séduisante par sa non-agressivité. Mais cette approche pose le problème de l'obstruction de la prothèse. Le traitement chirurgical n'a pas cet inconvénient, mais reste lourd par sa morbi-mortalité. Le but de ce travail est d'analyser les résultats du traitement chirurgical palliatif par une anastomose intra-hépatique faite pour un cancer de la vésicule biliaire. Ont été inclus dans ce travail tous les patients traités par une anastomose intra-hépatique pour un cancer de la vésicule biliaire. Le diagnostic de non résécabilité a été retenu sur: un envahissement des structures vasculaires de voisinage, la présence d'une carcinose péritonéale et/ou de métastases hépatiques, la présence d'une tumeur très évoluée localement de traitement complexe et la présence de tares majeures chez le patient. 19 anastomoses intra-hépatiques ont été réalisées. L'âge moyen des patients est de 58 ans avec des extrêmes allant de 40 à 78 ans. Il s'agit de 10 hommes et de 09 femmes. Dans 18 cas, la dérivation réalisée est une anastomose intra-hépatique par le canal du segment III et dans un cas au niveau de la convergence supérieure. Une anastomose gastro-jéjunale a été réalisée chez 12 patients. L'intervention a duré en moyenne 3h (extrêmes 2h 45 mn et 3h 30 mn). Les suites opératoires ont été simples chez 12 patients et compliquées chez 7 autres. La mortalité a été de 36,8%. Le déjaunissement a été obtenu dans 100% des cas. La survie moyenne est de 10 mois (3 à 25 mois). La survie sans symptômes est de 9 mois avec des extrêmes (2 à 25 mois).

Conclusion: les anastomoses intra-hépatiques sont une solution efficace pour le cancer de la vésicule biliaire. Néanmoins, cette chirurgie n'est pas mineure et doit être réalisée avec minutie et chez des patients bien sélectionnées et préparés afin d'avoir des résultats immédiats et à distance intéressants.

Mots-clés: cancer de la vésicule biliaire, obstruction de la voie biliaire principale, anastomose intra-hépatique, chirurgie palliative

STUDY REGARDING THE ANTiMICROBIAN AND ANTI-FUNGIC ACTIVITY OF THE VOLATILE OILS FROM THE CITRUS SPECIES

Denisa Mihele, Cerasela Elena Gîrd, Anca Pop, Moin Abdallah Al Borsh
University of Medicine and Pharmacy "Carol Davila" Faculty of Pharmacy, Department of Clinical Laboratory and Food Safety, Bucharest, Romania

Archives of the Balkan Medical Union, 2008, vol. 43, no. 1, pp. 11-14

Summary

The Citrus gender includes approximately 60 species spread mainly in the tropical and subtropical areas. Original from China and India, the orange tree (Citrus aurantium L., fig. 1) was brought in Europe during the crusades. Presently it is cultured mainly in the Mediterranean region, subtropical America and Australia. As active principles source there are used: the pericarp (Aurantii pericarpium), the flowers (Aurantii flores), the leaves (Aurantii folium) and the immature fruits (Aurantii immaturi fructus) for the volatile oil (rich in monotherpenics derivatives), flavones and sour principles.

Materials and methods: We used the volatile oils Aurantii aetheroleum (orange volatile oil), Citri aetheroleum (lemon volatile oil) and Citri paradisii aetheroleum (grapefruit volatile oil) obtained in laboratory conditions. The anti-microbian and anti-fungic actvity was tested by the diffusimetrical method on 10 bacteries and 6 fungi of different types, cultured in specifical culture mediums. The measures were made compared with 16 µg control.

Results: After the test of the anti-bacterial and anti-fungic action through the diffussion method we observed that the volatile oil from the lemon has an anti-bacterial action on the microorganisms from the species Staphylococcus aureus, Streptococcus faecalis, Shigella flexneri, Bacillus subtilis, Mycobacterium smegmatis. In the presence of this product in the culture mediums, the above-mentioned bacterias didn't grow.

Conclusions: The antibacterian and antifungic action of the lemon volatile oil is greater than the action of the orange and grapefruit oils, explained by the greater number of the bacterial and fungal inhibition areas.

Key words: citrus species, antymicrobian and antifungic activity

Résumé

Le genre Citrus inclut environ 60 espèces répandues surtout dans les régions tropicale et sub-tropicale. Originaire de la Chine et de l'Inde, l'oranger (Citrus aurantium L. - fig.1) a été apporté en Europe pendant les croisades. A présent, il est cultivé surtout dans la région Méditerranéeenne, l'Amérique sub-tropicale et l'Australie. En tant que source de principes actifs, sont utilisés: le péricarpe (Aurantii pericarpium), les fleurs (Aurantii flores), les feuilles (Aurantii folium) et les fruits verts (Aurantii immaturi fructus) pour l'huile volatile (riche en dérivés mono-therpéniques), les flavones et les principes aigres.

Matériel et méthodes: Nous avons utilisé les huiles volatiles d'orange (Aurantii aetheroleum), de citron (Citri aetheroleum) et de pamplemousse (Citri paradisii aetheroleum), obtenues dans les conditions de laboratoire. L'activité antimicrobienne et antifun-gique a été évaluée par la méthode de la diffusion sur 10 bactéries et 6 fungi de différents types, cultivés dans les milieux de culture spécifique. Les mesurages ont été faits par rapport à un groupe de contrôle de 16 µg.

Résultats: Après le teste d'action antimicrobienne et antifun-gique par la méthode de la diffusion, nous avons remarqué que l'huile volatile de citron a une action antibactérienne sur les microorganismes des espèces Staphylococcus aureus, Streptococcus faecalis, Shigella flexneri, le bacille subtilis, Mycobacterium smegmatis.En la présence de ce produit dans les milieux de culture, les bactéries ci-haut mentionnées n'ont pas grandi.

Conclusions: l'action antibactérienne et antifungique de l'huile volatile de citron est plus grande que l'action des huiles d'orange et de pamplemousse, fait qui s'explique par le nombre accru de zones d'inhibition bactériennes et fungiques.

Mots clefs: espèces d'agrume, activité antimicrobienne et antifungique

THE VALUE OF INTERLEUKIN-6 AS A PREDICTOR OF TISSUE INJURY DUE TO HEPATITIS B VIRUS REPLICATION

M. Cojocaru[1], Inimioara Mihaela Cojocaru[2], I. Matei[3], Simona Alexandra Iacob[4], Isabela Silosi[5], Suzana Rogoz[5]

[1]Colentina Clinical Hospital, Department of Clinical Immunology, Bucharest

[2]"Carol Davila" University of Medicine and Pharmacy, Clinic of Neurology, Bucharest

[3]"Carol Davila" University of Medicine and Pharmacy, Clinic of Internal Medicine, Colentina Clinical Hospital, Bucharest

[4]"Carol Davila" University of Medicine and Pharmacy, "Matei Bals" Insitute of Infectious Diseases, Bucharest

[5]"University of Medicine and Pharmacy, Immunology Discipline, Craiova, Romania

Archives of the Balkan Medical Union, 2008, vol. 43, no. 1, pp. 15-18

Summary

Interleukin 6 (IL-6) is a critical mediator for various host responses. IL-6 also plays the principal roles in the induction of the hepatic acute phase responses. The purpose of the present study is to clarify 1) the relationship between the magnitude of tissue injury and the elevation of serum IL-6, and 2) the change in serum IL-6 and acute phase reactants. Serum samples were obtained from 33 patients with chronic HBs Ag positive hepatitis diagnosed by ultrasonography, liver biopsy and histopathology. Their ages ranged from 29 to 58 years with a mean of 46±5 years. Another 20 healthy, age and sex matched adults with no evidence of liver disease were also included as a control group. For all cases and controls, full history taking, thorough clinical examination and the following routine laboratory tests were done: Complete blood count; liver function tests including measurement of alanine aminotransferase (ALT), aspartate aminotransferase (AST), alkaline phosphatase, gamma glutamyltransferase (GGT), total proteins, albumin and bilirubin serum. Hepatitis B surface antigen (Hbs Ag) and HCV antibody were detected in the sera of patients and control subjects by an enzyme linked immuno-sorbent assay (ELISA). Serum IL-6 was measured with an ELISA using a monoclonal antibody against IL-6. The normal range of serum IL-6 was less than 4 pg/mL, CRP less than 0.5 mg/dL. Serum IL-6 was elevated in 28 patients (1400.8±383.4 pg/mL), and serum CRP was elevated in 30 patients (68±8 mg/dL). The elevation of serum IL-6 was significantly correlated with the elevation of serum CRP ($r=0.84076$, $p<0.01$). Serum IL-6 is an informative and sensitive marker to show the extent of tissue injury due to hepatitis B virus (HBV) replication.

Key words: interleukin-6, chronic hepatitis B, hepatocyte injury

Résumé

L'interleukine-6 (IL-6) est un mediateur pour différentes réponses de l'hôte. L'IL-6 joue aussi les principaux rôles dans l'induction des réponses de phase aïgue du foie. Le but de cette étude est de clarifier: 1) la relation entre la magnitude de la lésion tissulaire et l'élévation du niveau sérique de l'hépatite chronique IL-6 et 2) la modification de l'IL-6 et des réactifs de phase aiguë dans le sérum. Les épreuves de sérum ont été obtenues de 33 patients avec hépatite chronique à l'AgHBs positif diagnostiquée par l'ultrasonographie, biopsie du foie et histopathologie. Leur âge était compris entre 29 et 58 ans, avec une moyenne de 46±5 ans. 20 adultes, autres comparables du point de vue de l'âge et du sexe sans aucune évidence de maladie du foie ont été inclus commme groupe témoin. Pour tous les cas et les temoins ont été effectuées l'anamnèse et l'examination clinique et les suivants tests de laboratoire ont été ordonnés: l'hémogramme-formule sanguine, les tests fonctionnels hépatiques, incluant le dosage de l'alanine aminotransférase (ALT), de l'aspartate aminotransférase (AST), de la phosphatase alcaline, de la gamma-glutamyl-transférase (GGT), des protéines totales, de l'albumine et de la bilirubine sériques. L'antigène de surface du virus de l'hépatite B (AgHBs) et les anticorps du virus de l'hépatite C (Ac anti VHC) ont été détectés dans le sérum des patients et des témoins par l'enzyme linked immuno-sorbent assay (ELISA). L'IL-6 a été mésurée dans le sérum par ELISA utilisant un anticorp monoclonal dirigé contre l'IL-6. Le niveau normal de l'IL-6 dans le sérum a été moins de 4 pg/mL, de la protéine C-reactive (PCR) moins de 0,5

mg/dL. L'IL-6 sérique a été élevée chez 28 patients (1400,8±383,4 pg/mL) et la PCR sérique a été élevée chez 30 patients (68±8 mg/dL). L'élévation de l'IL-6 sérique a été significativement corrélée avec l'élevation du PCR sérique (r=0,84076; p<0,001). L'IL-6 est un marqueur informatif et sensitif pour relever l'extension de la lésion tissulaire sécondaire à la réplication du virus de l'hépatite B.
Mots clefs: interleukine-6, hépatite chronique B, lésion de l' hépatocyte

MICROSCOPIC EVALUATION OF MORPHOLOGIC LESIONS IN ALCOHOLIC LIVER DISEASE

Roxana Popescu[1], Doina Verdes[1], Smaranda Rodica Gotia[2], Germaine Savoiu[3], Gabriela Muțiu[4], Fl. Bogdan[5]
[1]Department of Cell and Molecular Biology, University of Medicine and Pharmacy V.Babes" Timisoara, Romania
[2]Department of Physiology, University of Medicine and Pharmacy "V.Babes" Timisoara, Romania
[3]Department of Physiopathology, University of Medicine and Pharmacy "V.Babes" Timisoara, Romania
[4]Department of Histology, University of Medicine and Pharmacy Oradea, Romania
[5]Department of Histology, University of Medicine and Pharmacy Craiova, Romania
Archives of the Balkan Medical Union, 2008, vol. 43, no. 1, pp. 19-22

Summary
The alcohol, consumed in great quantities and for a long period of time determines, directly or by its metabolites, serious alterations of the hepatic function and structure. The objective of this work is to point out the structural and ultra-structural modifications, as well as the microscopic details of the cellular death processes in the alcoholic liver. We have studied, by photogenic and electronic microscopy, fragments of liver tissue sampled from the necropsy of 26 subjects, chronic alcohol consumers, deceased because of extra-hepatic diseases. The study pointed out structural modifications of hepatic cells which accompany the alcoholic hepatopathy: diffuse inflammatory reaction and focal necrosis, the hyperplasia of the conective interlobular tissue, multiple modifications of the cells and organites involved in energy production and cellular detoxification; also, we have pointed out the mechanisms of cellular death in the alcoholic liver diseases: apoptosis and necrosis.
Key words: alcoholic liver disease, cellular death, microscopic details

Résumé
L'alcool, consommé en grandes quantités et pour longtemps, détermine directement ou par ses métabolites, des altérations majeures de la structure et de la fonction hépatique. L'étude est consacrée à la mise en évidence les altérations structurales et ultrastructurales, aussi bien que les détails microscopiques des processus de la mort cellulaire dans le foie alcoolique. On a étudié, par techniques de microscopie photonique et électroni-que, des fragments de tissu hépatique qui ont été prélevés de la nécropsie de 26 sujets, consommateurs chroniques d'alcool, qui sont morts à cause des maladies extrahépatiques. L'étude a mis en évidence les modifications structurales de la population cellulaire hépatique qui accompagnent l'alcoolopathie hépatique: réaction inflammatoire diffuse et nécrose focale, hyperplasie du tissu conjonctif inter- et intralobulaire, multiples modifications de la forme cellulaire et des organites qui participent à la production d'énergie et à la détoxification cellulaire; aussi ont été mises en évidence les mécanismes de la mort cellulaire dans les maladies alcooliques du foie: apoptose et nécrose.
Mots cléfs: foie, maladie alcoolique, destruction cellulaire, microscopie

IMMUNOHISTOCHEMICAL REACTIONS IN PULMONARY CYSTIC ECHINOCOCCOSIS (HYDATID DISEASE)

D. Toldişan, Ghiulserin Nurla, Dana Pleş
Faculty of Medicine and Pharmacy Constanta-Ovidius University, Romania
Archives of the Balkan Medical Union, 2008, vol. 43, no. 1, pp. 23-28

Summary
In order to be able to correctly understand the pathogenesis, the clinic semiology, the evolution and the complications of pulmonary cystic echinococcosis (hydatid disease), we considered essential to perform histological investigations of the lesions of the pulmonary tissue in the immediate neighbourhood of the cyst, that are caused by the parasite. So we surgically took multiple pericystic biopsy samples, which we then prepared histo-logically. Immediately after they were taken, the pericystic biopsy samples were put into 10% neutral buffered formalin and have been kept there for 24 hours. For fixation of the biological material we used a solution of 10% neutral buffered formalin, because it is known as a universal fixative, which is adequate for histological investigations and which also allows immunohistochemical investigations. We established the following goals of our investigations: studying inflammatory pericystic reactions, studying structural modifications of the pulmonary pericystic tissue and studying parasitic structures. The histological lesions caused by infection with the tape worm taenia echinococcus and its evolution in the larval stage in pulmonary tissue are the result of a conflict between the fixation and growth of the hydatid cyst and the reaction of the bronchopulmonary tract to this aggression.
Key words: pulmonary cystic echinococcosis, mastocytes, pericyst, immunohistochemistry

Résumé
Afin de pouvoir correctement comprendre la pathogénie, la sémiologie clinique, l'évolution et les complications de la tumeur hydatique des poumons, nous avons considéré absolument nécessaire de fair des investigations histologiques des lésions du tissu pulmonaire à la proximité de la tumeur, produite par le parasite. Ainsi, nous avons prélevé intraopératoirement plusieurs biopsies autour de la tumeur, qui ont été preparées du point de me histologique. Apres avoir été prélévés, les fragments de la biopsie ont été fixés en solution de formol neutre 10%, étant un fixateur universel, très bon pour les analyses histologiques et, en plus, permettant aussi les investigations immuno-histochimiques. Nous avons établi pour objectifs: l'étude de la réaction inflammatoire de la péritumeur, des transformations structurales du tissu pulmonaire de la péritumeur et des structures parasitaires. Les lésions histologiques produites par l'infection et son évolution de la forme larvaire de taenia echinococcus dans le poumon sont le résultat du conflit entre la fixation et le développement du kyste hydatique et la réaction de l' appareil brocho-pulmonaire à cette agression.
Mots clefs: echinococcose kystique pulmonaire, mastocytes, périkyste, immunohistochimie

RELATIONSHIP BETWEEN INCOME AND DIET OF ADULTS LIVING IN SOFIA, BULGARIA

D. Hoffman[1], P. Dimitrov[2], Ludmila Ivanova[2], Dora Ovcharova[2]
[1]Department of Nutritional Sciences, School of Environmental and Biological Sciences
Rutgers University, New Brunswick, NJ, USA
[2]National Center of Public Health Protection, Sofia, Bulgaria
Archives of the Balkan Medical Union, 2008, vol. 43, no. 1, pp. 29-33

Summary
Bulgaria recently joined the European Union (EU) after more than a decade of difficult economic and social changes. Among these changes, the shift from a centralized to market economy was perhaps the most dramatic, followed by a stagnant economy, hyperinflation, and demographic shifts. These factors are known to influence dietary intake, a crucial factor that can promote health or disease, depending on the nutrient profile. More importantly, diets that promote disease, such as those high

in fat, sugar, or low in fiber, are also associated with decreased productivity and limited economic development. Thus, understanding the current state of health and diet in Bulgaria, with an emphasis on differences between income groups, is timely and important for making policy decisions related to health and nutrition. We conducted a survey of diet and health among adults living Sofia using food frequency questionnaires, height and weight using anthropometric tools, and income using a standard questionnaire. Our results suggest that persons from higher income groups consume more energy, fruits, vegetables, and meats, are younger and spend a lower percent of their income on foods. These results illustrate the precarious relationship between income and diet, a factor that must be considered in terms of public and health policies as Bulgaria continues to
develop and faces dietary changes associated with development.
Key words: income, diet, health, survey

Résumé
La Bulgarie a été récemment intégrée à l'Union européenne (UE), après plus d'une décade de transformations économiques et sociales pénibles. La transition d'une économie centralisée a l'économie du marché a été peut-être la plus dramatique, suivie d'une stagnation économique, hyperinflation, et changements démographiques. Tous ces facteurs sont connus influencer la consumation alimentaire, facteur crucial, qui peut promouvoir la santé ou la maladie, dépendant du profil alimentaire. Plus important, les régimes alimentaires, tel que ceux riches en matières grasses, sucre ou pauvres en fibres, qui incitent une maladie s'associent à la productivité réduite et au développement économique limité. Ainsi, comprendre l'état actuel de la santé et la diète en Bulgarie en posant l'accent sur les disparités entre les groups aux revenus différents est nécessaire et important afin de pouvoir accomplir des décisions politique liées à la sante et la nutrition. Nous avons conduit une étude du régime alimentaire et la santé parmi les adultes de Sofia en utilisant un questionnaire de fréquence alimentaire, mesures de la taille et du poids employant des outils anthropométriques ainsi que un questionnaire standardisé pour évaluer le revenu. Nos résultats suggérent que les personnes, des groups aux revenues plus élevés consomment plus d'énergie (2198 kcal contre 1804 kcal dans le group aux revenues les plus bas), fruits (112g contre 71 g), légumes (188 contre 151 g), et de la viande, sont plus jeunes et dépensent un pourcentage plus bas de leurs revenu pour la nourriture. Ces résultats illustrent une relation précaire entre le revenu et le régime alimentaire, facteur qui doit être pris en considération en ce qui concerne la politique officielle de la santé, puisque la Bulgarie continue de se développer et doit faire face aux changements alimentaires associés au développement.
Mot clefs: revenu, régime alimentaire, santé, étude

DIFFERENTIAL COLLAGEN IV RESPONSE DURING WOUND HEALING IN BURNED RAT SKIN

Diana Badiu[1], Ana Maria Crețu[1], Mariana Aşchie[2], Natalia Roşoiu[3]
[1]Department of Biology- Biochemistry, Faculty of Natural and Agricultural Sciences, "Ovidius" University of Constanza
[2]Department of Phatology, Faculty of Medicine, "Ovidius" University of Constanza
[3]Department of Biochemistry, Faculty of Medicine, "Ovidius" University of Constanza
Archives of the Balkan Medical Union, 2008, vol. 43, no. 1, pp. 34-38

Summary
We have recently demonstrated that burn injury from five groups of Wistar rats with second-degree burn of 20% of their body was healing using lipid extracts from two mussels, Mytilus galloprovincialis Lmk and Rapana venosa. In mature skin, wound repair typically begins with hemostasis and inflammation. This is followed by a proliferative phase with re-epithelization, angiogenesis and collagen production and ends with the generation of permanent scar. In scope to evidence the healing process taken into account by different treatment applied in this experiment, the response of collagen IV antibody and the thickness quantification of the collagen fibres were studied by

immunohistochemistry staining. The immunostaining was found in endothelial membrane and collagen fibres and was different for all five groups of Wistar rats, showing the major immunopositive reaction only in Group 3 with respect to other groups from experiment. Also, the thickness quantification of the collagen fibres revealed the same first recovery tissues from Group 3 which was sustained by statistical analysis. This study allowed us to verify our hypothesis, expressed by immunohistochemical studies that the first recovery tissue was from Group 3 into day 12 treated with Mytilus galloprovincialis Lmk. lipid extract, the second represented by Group 2 into day 13, treated with Mytilus galloprovincialis Lmk:Rapana venosa=1:1 lipid extracts, the 3rd represented by Groups 4 and 5 into day 14, treated with Rapana venosa lipid extract and specifically unguent for burned skin, respectively and the last represented by Group 1 (Control) into day 21, untreated.
Keywords: immunostaining, collagen fibres, lipid extracts, mussels

Résumé

Nous avons récemment demontré que la brûlure du II degré de la peau de 5 groupes de rats Wistar, sur une superficie de 20% du corps, a été guérie en utilisant les extraits lipidiques de deux mollusques, Mytilus galloprovincialis Lmk. et Rapana venosa. La peau de l'adulte guérit généralement au début par hemostase et inflammation. Ces étapes sont suivies par une phase proliférative de réépithélisation, angiogenèse et production de collagène, et finissent par l'apparition d'une cicatrice permanente. En vue de mettre en relief ce processus de guérison par divers traitements appliqués dans cette expérimentation, la réponse de l'anticorps collagène IV et la détermination de l'épaisseur des fibres de collagène ont été étudiées par coloration immunohistochimique. L'immunocoloration a été visible dans la membrane endothéliale et dans les fibres de collagène, étant différente pour les 5 groupes de rats Wistar et prouvant en général une immunoréaction positive seulement dans le troisième groupe par rapport aux autres groupes de notre étude. De même, les mesures de l'épaisseur des fibres de collagène ont prouvé le même ordre des tissus régénérés du troisième groupe, soutenu par analyse statistique. Notre étude permet de vérifier l'hypothèse exprimée par recherches immunohistochimiques que le premier tissu régénéré appartient au troisième groupe pendant le douzième jour, groupe traité avec extrait lipidique de Mytilus galloprovincialis Lmk., le second tissu est représenté par le second groupe, pendant le treizième jour, groupe traite avec des extraits lipidiques provenus de Mytilus galloprovincialis Lmk.:Rapana venosa =1:1, le troisième tissu régénéré appartient aux groupes 4 et 5, pendant le 14-eme jour, groupes traités avec extrait lipidique de Rapana venosa, respectivement avec onguent spécifique pour brûlures et le dernier est le groupe 1 (témoin), non traité, guéri pendant le 21- e jour.
Monts-clé: immunocoloration, fibres de collagène, extraits lipidiques, mollusques.

RECEPTORS TARGETED THERAPY IN CARCINOID TUMORS: EXPERIMENT OR CERTITUDE IN CURRENT MEDICINE?

Viorica Vidu[1], E. Matei[1], Ioana Lupescu[2], G. Popa[2], Mihaela Popescu[3], Gabriela Constantinescu[4]

[1]Center of General Surgery and Liver Transplantation; [2]Department of Radiology and Interventional Imagistics; [3]Hormonology Laboratory; [4]Endocrinologist; Fundeni Clinical Institute, Bucharest, Romania

Archives of the Balkan Medical Union, 2008, vol. 43, no. 1, pp. 39-45

Summary

Carcinoid tumors are rare neuroendocrine neoplasia characterizated by different structural and evolving patterns, hard to diagnose, but with efficient therapy even in the advanced stages. The diagnosis can be suggested by carcinoid syndrome, endoscopic ultrasound, CT, MRI, PET-CT, OctreoScan, and confirmed by histopathological and immunohistochemical examination and tumoral markers (chromogranin A, serum serotonin, 5-HIAA). Recently, receptor targeted therapy is considered to be viable, the treatment of choice with good results for patients with advanced or recurrent stages, synchronous tumors or evolving residual tissue after debulking. The patients'

selection is based on receptor scintigram with Octreotide-In111 (OctreoScan). Gene therapy is indicated in advanced loco-regional tumors or in the presence of multiple distant metastases, but sst2-receptor negative, and is regarded as a promising alternative in the future.
Key-words: carcinoid tumors, selective therapy, receptors

Résumé
Les tumeurs carcinoïdes sont des néoformations neuroendocrines rares, caractérisées par des modèles structuraux différents et évolutifs, difficile à diagnostiquer, mais avec une thérapie efficace même dans les stades avancés. Le diagnostic peut être suggéré par le syndrome carcinoïde, l'ultrasonographie endoscopique, TC, RMI, PET-CT, OctreoScan et confirmé par l'examen histopathologique et immuno-histochimique et les marqueurs tumoraux (la chromogranine A, les taux sériques de sérotonine, le 5-HIAA). Récemment, la thérapie ciblée du récepteur est considérée comme viable, le traitement de choix aux bons résultats pour les patients dans les stades avancés ou récurrents, avec tumeurs synchroniques ou tissu résiduel en évolution après debulking. La sélection des patients est basée sur le scintigramme du récepteur avec Octréotide-In111 (OctreoScan). La thérapie génique est indiquée dans les tumeurs loco-régionales avancées ou en la présence de métastases multiples à distance, mais avec récepteur sst2 négatif, et est considérée comme une alternative promettante à l'avenir.
Mots clefs: tumeurs carcinoïdes, thérapie de sélection, récepteurs

FOCUSING PHACO TECHNIQUES ON THE SOFT, MEDIUM AND HARDNESS OF THE NUCLEUS IN CATARACT SURGERY

Farah Constantin, D. Denislam
University “Ovidius“ Constanța, Ophthalmology Department, Romania
Archives of the Balkan Medical Union, 2008, vol. 43, no. 1, pp. 46-48

Summary
Cataract is the most prevalent ophthalmic blinding disease. The surgical treatment for cataracts, which includes intraocular lens implantation remains the only viable alternative. What are the procedures of choice when we need to remove nuclei of different consistencies? The answer is that this is not a mathematical formula whereupon the techniques can be categorized based exclusively on how hard a nucleus we are going to operate.
Alphabetically abbreviations: U/S = ultrasounds
Keywords: cataract, phacoemulsification

Résumé
La cataracte est la plus fréquente maladie oculaire qui produit l'aveuglement. Le traitement chirurgical de la cataracte inclut la greffe du cristallin artificiel qui reste la seule solution viable. Quelles sont les techniques utilisées lorsqu'on doit éloigner les noyaux de consistance différente? La réponse ne consiste pas dans une formule mathématique, mais elle consiste dans une différenciation nette des noyaux qui doivent être opérés afin de choisir la technique chirurgicale.
Mots clefs: cataracte, phacoémulsification

FACIAL RECONSTRUCTION WITH PREFABRICATED SUPRACLAVICULAR FLAP

E. Güven, M. Topalan
Istanbul University, Istanbul Medical Faculty, Plastic and Reconstructive surgery Department, Istanbul, Turkey

Archives of the Balkan Medical Union, 2008, vol. 43, no. 1, pp. 49-54

Summary

Prefabricated flap is the definition of a new concept which has opened a new era in the reconstruction of the head and neck region and which can provide with satisfactory results for both the surgeon and the patient in terms of functional and aesthetic outcome. Today the term prefabrication is used as a synonym for the axial flaps produced in a region without axial blood flow pattern by transfer of a pedicle containing artery and vein followed by a maturation process. Even though the face region is the most appropriate tissue for the face region reconstruction, tissue available from the area is limited. For the large tissue defects in the face region supraclavicular area is the best match for the structure of the face in terms of color thickness and texture. There are many flaps defined in the supraclavicular area but the region doesn't have an axial pattern to permit transfer of tissue to midface and forehead. To transform the supraclavicular area to a flap with an axial pattern of blood flow, prefabrication process with temporal fascia can be performed. To make prefabrication easier and reduce the donor site morbidity, a tissue expander has been placed under the temporal fascia transfered. In this study reconstruction and late results of the expanded prefabricated flaps prepared with temporal fascia in the supraclavicular area; one case with a severe preauricular scar due to burn and two cases with congenital hairy giant nevus in the frontotemporal region are presented. In both cases the giant nevus also included the hairy skin and hair bearing skin reconstruction was applied in combination by expanding the healthy scalp tissue. Considered that both of the cases are child patients in their growth period; it is obvious that reconstruction with flap is superior to grafting procedure in terms of aesthetic and functional outcome.

Key Words: Prefabricated flap, Superficial Temporal Fascia, Supraclavicular area

Résumé

Le lambeau pédiculé préfabriqué est la définition d'un nouveau concept qui a ouvert une ère nouvelle dans la reconstruction de la région de la tête et du cou et qui peut apporter des résultats satisfaisants fonctionnels et esthétiques tant pour le chirurgien que pour le patient. A présent, le terme préfabrication est utilisé comme synonyme avec lambeau axial produit dans une zone dépourvue de modèle de circulation sanguine par le transfert d'un pédicule avec artères et veines, suivi d'un procès de maturation. Bien que la région faciale soit le tissu le plus adéquat pour la reconstruction, la disponibilité tissulaire à partir de cette région est limitée. Pour les défauts tissulaires étendus dans la région faciale, l'aire supraclaviculaire est la plus indiquée pour la structure de la face en ce qui concerne la couleur, l'épaisseur et la texture. Il y a beaucoup de lambeaux définis dans la région supraclaviculaire, mais la région n'a pas un modèle axial qui permette le transfert de tissu à la face moyenne et au front. Pour transformer l'aire supraclaviculaire dans un lambeau pédiculé avec un modèle axial de débit sanguin, le procès de préfabrication avec le faisceau temporal peut être réalisé. Afin de rendre la préfabrication plus facile et réduire la morbidité au lieu du donneur, un extenseur de tissu a été fixé sous le faisceau temporal transféré. On présente dans cette étude la reconstruction et les résultats tardifs des lambeaux préfabriqués étendus préparés à partir du faisceau temporal dans la zone supraclaviculaire; un cas avec une cicatrice grave pré-auriculaire causée par brulure et deux cas avec naevus géant congénital dans la région fronto-temporale sont présentés. Dans les deux cas, on a appliqué la reconstruction combinée en procédant à une extension du tissu sain du scalp. On a pris en considération que dans les deux cas il s'agissait de patients-enfants dans une période de croissance; il est évident que la reconstruction par lambeau pédiculé est supérieure au procédé de la greffe en ce qui concerne le résultat esthétique et fonctionnel.

Mots clefs: lambeau préfabriqué, faisceau temporal superficiel, région supraclaviculaire

SPIEGLER - PONCET'S TUMOUR

Irina Stoicescu, Laura Simona Ianosi, Alina Maria Vilcea,
Mãdãlina Mariana Dumitrascu
Department of Dermatology, University of Medicine and Pharmacy of Craiova
Archives of the Balkan Medical Union, 2008, vol. 43, no. 1, pp. 55-58

Summary

Spiegler - Poncet tumour, named ''Turban tumour'' by Ronchese, is a benign hemispherical tumour, multiplane, disposed on the hairy skin of the scalp or on the face, having a slow evolution, which especially affects men. One admits that for 50 percent of the cases the affection is a family characteristic, being autosomal dominantt transmitlyed. The authors report the case of a 74 years old male patient, living in the countryside, who presents at the scalp level and on the face a plurality of hemispherical tumours, of different sizes, resilient, covered by a pink tegument, at times teleangiectasic, painless, affirmative slowly evolutional, and of a 79 years old female patient, from town, who presents at the scalp level isolated tumours, hemispherical, resilient, unpainful, covered by a hypotrichosis tegument. The tumours have been removed by electro excisions and the result of the histopathological examination confirmed the clinical diagnostic of cylindroma. From the anamnesis resulted that within the men's family have been members bearers of the same tumour during three generations, all men. The woman couldn't identify within her own family any other member suffering from such a disease. Hereinafter there are discussed the data from literature regarding the etiopathogenesis, clinical symptoms, the histopathological diagnosis and the correlative treatment possibilities with the related patients. Conclusively we consider that, although rarely encountered, the ''Turban tumour'' must be acknowledged and treated because of the discomfort brought out to patients.
Key words: turban tumour, cylindroma

Résumé

La tumeur de Spiegler-Poncet (le cylindrome), dénommée par Ronchese " la tumeur en turban", est une tumeur multiple bénigne, hémisphérique, disposée sur le cuir chevelu de la tête ou à la face, avec évolution très lente, qui affecte surtout les hommes. On admet que dans 50% des cas la maladie est familiale, la voie de transmission étant autosomique dominante.Les auteurs présentent un homme de 74 ans du milieu rural, ayant au niveau du scalp et sur le visage de nombreuses tumeurs hémisphériques de différentes dimensions, de consistance élastique, couvertes d'un tégument rouge, parfois téléangiectasique, non douloureux, à évolution lente et le cas d'une femme, âgée de 79 ans du milieu urbain, qui présente sur le scalp des tumeurs hémisphériques, isolées, élastiques, couvertes de téguments hypotrichosiques, non douloureuses.Les tumeurs ont été éloignées par électro-excision et l'examen histopathologique a confirmé le diagnostic clinique de cylindrome. L'histoire des patients a montré que, dans la famille de l'homme, il y avait des sujets souffrant des mêmes tumeurs pendant trois générations, tous étant des hommes.Dans la famille de la femme il n'y avait pas d'autres malades.On discute sur les données de la littérature en ce qui concerne l'étiopathogenèse, les manifestations cliniques, les possibilités thérapeutiques et les diagnostics histopathologiques en corrélation avec les malades présentés.En conclusion, nous considérons que cette présentation est intéressante et utile parce que cette maladie, bien que rarement rencontrée, elle peut marquer la qualité de la vie du patient par le pronostic inesthétique défavorable.
Mots clefs: tumeur en turban, cylindrome

KAWASAKI'S SYNDROME

Simona Claudia Cambrea
"Ovidius" University, Faculty of Medicine, Infectious Diseases Clinic, Constanta, Romania

Archives of the Balkan Medical Union, 2008, vol. 43, no. 1, pp. 59-62

Summary

Kawasaki's syndrome represents a disease with fever, mucocutaneous and lymphoid involvement associated with specific changes of the feet and hands. Kawasaki's syndrome is a disease of unknown aetiology (even many scientists considered that is caused by a single infectious agent or a group of closely related agents) frequently described in Japan and US. In Constanta, Kawasaki's syndrome is a very rarely diagnosed disease; specialist opinion suggested that it is underdiagnosed. In this article, we present a case of a 5 years old boy diagnosed with Kawasaki disease in the Infectious Diseases Paediatric Ward of the Constanta Clinical Infectious Diseases Hospital. In our case, all other manifestations were present except from coronary, hepatic and meningeal involvement. Diseases evolution was slowly favourable without life threatening complication.

Abbreviations: KS - Kawasaki's Syndrome, EBV - Epstein Barr virus, CMV - cytomegalovirus, ECG - electrocardiogram, L -leukocyte, PMN - polymorphonuclear, Ly - Lymphocyte, Tr - Thrombocyte, Fb - Fibrinogen, ESR - erythrocyte sedimentation rate, ALT - alanyne-amino transpherases, AST - aspartat-amino transpherases, ASLO - antistreptolysine titer

Key words: Kawasaki's disease, mucocutaneous lymph node syndrome

Résumé

La maladie de Kawasaki représente une maladie avec fièvre, modifications muco-cutanées et implication du système lymphoïde, associés aux modifications spécifiques des pieds et des mains. Le syndrome de kawasaki est une maladie d'étiologie inconnue (bien que nombre de scientifiques l'aient considérée comme causée par un seul agent infectieux ou par un groupe d'agents étroitements liés), décrite au Japon et aux USA. Dans la ville de Constantza, le syndrome de Kawasaki est une maladie extrêmement rare; l'opinion spécialiséee suggère qu'il a un diagnostic faible. Nous présentons dans cet article le cas d'un garçon âgé de 5 ans, diagnostiqué avec la maladie de Kawasaki dans la Clinique Pédiatrique de maladies Infectieuses, Hôpital Clinique de Maladiesw Infectieuses de Constantza. Dans notre cas, toutes les autres manifestations étaient présentes, à l'exception de celles coronaire, hépatique et méningée. L'évolution de la maladie a été lentement favorable, sans complications qui menacent la vie.

Mots clefs: maladie de Kawasaki, syndrome muco-cutané des ganglions lymphatiques

VERAPAMIL - AN USEFUL DRUG FOR THE TREATMENT OF MULTIPLE MYELOMA

E.C. Rezi[1], R. Mihãilã[2], M. Deac[2]
[1]Departmental Clinical Hospital Sibiu, Medical Clinic II, Sibiu, Romania
[2]"Lucian Blaga" University, Sibiu, Faculty of Medicine, Sibiu, Romania

Archives of the Balkan Medical Union, 2008, vol. 43, no. 1, pp. 63-65

Summary

The discovery of a multiple myeloma complicated with myelomatous nephropathy in the phase of renal failure puts difficult problems of treatment. The association of arterial hypertension allowed the treatment with Verapamil, which inhibits the P-glycoprotein - a pump of drug efflux, involved in multiple drug resistance appearance. It contributes also to the intracellular pH acidification, fact that prevents the mielomatous cells proliferation and the appearance of chemotherapeutic resistance.

Key words: multiple myeloma, renal failure, Verapamil, multiple drug resistance

Résumé
La déconverte d'un myélome multiple compliqué d'une néphropathie myélomateuse en stage d'insuffisance rénale pose des problèmes difficiles de traitement. L'hypertension artérielle associée a permis le traitement avec Verapamil, qui inhibe la glycoproteine P - une pompe d'efflux médicamenteux - impliquée dans l'apparition de la résistance multimédicamenteuse. Il contribue aussi à l'acidification du pH intracellulaire, fait qui peut prévenir la prolifération des cellules myélomateuses et l'apparition de la résistance à la chimiothérapie.
Mots clés: myélome multiple, insuffisance rénale, Verapamil, résistance multimédicamenteuse

PERCUTANEOUS RADIOFREQUENCY ABLATION FOR HEPATOCELLULAR CARCINOMA

Liana Gheorghe[1], Speranța Iacob[1], Ioana Lupescu[2], H. Popescu[3], A. Budai[4]
[1]Center of Gastroenterology and Hepatology; [2]Center of Radiology and Clinical Imaging,
[3]Intensive Care and Anesthesiology Center, Fundeni Clinical Institute, Bucharest, Romania
[4]ELMED Târgu Mureș, Romania
Archives of the Balkan Medical Union, 2008, vol. 43, no. 1, pp. 66-67